# « Elle vomit du sang », « Elle attache et flagelle son frère »… c’est au collège Les Alizés de la Réunion !

écrit par Christine Tasin | 12 avril 2019

**L’Enfer de Tomino**

par Saijô Yasô

Sa soeur aînée vomit du sang,

sa plus jeune soeur vomit du feu,

pendant ce temps le charmant Tomino,

recrache quelques bijoux.

Le poème ci-contre s’appelle *l’Enfer de Tomino,* dont le professeur dit lui-même : *Cette histoire, bien qu’asiatique, n’est pas sans nous rappeler Gloomy Sunday – la chanson du suicide. Cette chanson dépressive qui est reconnue pour avoir causé un grand nombre de suicides.*

Ce poème se trouve sur le site du collège, rubrique « Histoire des arts ». Je ne sais si cette rubrique est gérée par une seule personne ou par plusieurs professeurs…

Avec cette présentation :

*Une étonnante légende urbaine japonaise fait référence*

Tomino fait tout pour lui seul,

alors il tombe dans cet enfer,

un enfer ténébreux,

où il n'existe aucune fleur.

Mais est-ce la soeur ainée de Tomino

qui le fouette ainsi ?

Le but de cette flagellation

est de faire pénétrer les ténèbres dans sa tête.

Elle l'attache et le frappe,

mais toujours sans le tuer,

une route certaine vers Avici,

l'enfer éternel.

Dans le plus ombre des enfers,

je le guide et je prie,

je lui montre le mouton d'or,

ainsi que le rossignol.

*à un poème du nom de « L'enfer de Tomino » (□□□□□□). Ce poème fut écrit par Yomota Inuhiko (□□□ □□) et publié dans un recueil nommé "Le coeur est comme une roche qui roule » (□□□□□□□□□□□). Le poème fut également publié dans une collection de poèmes publiée par Saizo Yaso (□□ □□) en 1919. Il est difficile de savoir comment sont nées les rumeurs entourant cet ouvrage, mais la croyance veut que celui ou celle qui le récite à haute voix soit victime d'un terrible accident. C'est en quelque sorte une malédiction qui guette les imprudents. Cette histoire, bien qu'asiatique, n'est pas sans nous rappeler Gloomy Sunday – la chanson du suicide. Cette chanson dépressive qui est reconnue pour avoir causé un grand nombre de suicides.*

*Apparemment, l'histoire de ce poème traite de la damnation d'un jeune garçon pour avoir commis des actes indescriptibles. Saijo Yaso, le poète japonais dont il est question ici, était un professeur d'université et a vécu en France pendant un certain temps. Il fit des études à Sorbonne et son travail est influencé par les poètes français. Bien que le travail ultérieur de Saijo était principalement des lectures pour les enfants, certains de ses poèmes sont remplis de symboles étranges et des jeux de mots qui sont peuvent être troublants.*

*Pour les plus courageux (ou insouciants) d'entre vous, j'ai pris la liberté de faire une adaptation francophone de ce poème maudit basé sur les recherches et la traduction anglophone présentée sur le site de David Bowles.*

http://college-alizes.ac-reunion.fr/2016/06/03/lenfer-de-tomino-saijo-yaso/

Combien a t-il pu cacher,

dans cette bourse de cuir,

pour préparer son naufrage,

dans cet enfer éternel.

Le printemps arrivera,

sur ces vallées et dans ces bois,

dans ces gouffres en spirale

du plus ténébreux des enfers.

On est juste dans un collège. Un collège, avec des enfants de 11 à 15 ans, à l'âge que l'on dit ingrat, et qui est plus sûrement « difficile ».

Et voilà qu'un professeur ( le professeur d'art plastique ? même pas sûr) n'a rien d'autre à proposer pour faire grandir les gosses, pour leur donner envie de vivre,, de rire… qu'un poème évoquant souffrances, larmes, enfer… Soit les délires gore d'un Japonais racontant les tortures d'un enfant en enfer. Et le dessin illustrant le poème est abominable, une espèce de créature écorchée…

Le rossignol est dans sa cage,

le mouton dans un wagon,

les larmes dans les yeux

de ce doux et petit Tomino.

Chante rossignol,

à travers cette vaste forêt brumeuse,

alors qu'il hurle il lui manque

seulement sa petite soeur.

Ses lamentations de désespoir

Sous le poème figure même la justification des souffrances infligées à Tomino.

*Toujours selon les interprétations du poète David Bowles, le poème fait évidemment référence à la souffrance que Tomino fait subir aux autres. On comprend, en lisant à travers les lignes, que Tomino mérite bien ce châtiment.*

*Le terme Avici fait référence à l'enfer bouddhiste celui des grands où les âmes sont emprisonnées pour l'éternité. Il y a cinq péchés horribles qui peuvent envoyer une âme dans ce lieu maudit, dont le meurtre intentionnel de son père ou de la mère. Voyant que ses deux soeurs ont beaucoup souffert dès le début du poème, il est possible que ce soit le cas de Tomino.*

*Il est possible également que le mouton et le rossignol soient des symboles présentant les sœurs de*

résonnent dans tout l'enfer,

et une pivoine rusée,

ouvre ses pétales d'or.

Plus loin que les sept montagnes

et que les sept rivières de l'enfer,

se poursuit le voyage solitaire,

du tendre Tomino.

Si dans cet enfer sont trouvé,

qu'ils viennent vers moi, s'il vous plaît,

ces pointes tranchantes et punitives,

comme les pointes acérées des montagnes.

Ce n'est pas seulement un caprice,

ce sont des pointes ensanglantées,

qui forment les infranchissables murs,

qui retiennent Tomino en enfer.

*Tomino. L'article de Wikipédia sur Saijo suggère qu'il a écrit ce poème au sujet de la mort de sa sœur ou de son père. Considérant l'objectif de la poésie symboliste (éviter de décrire les choses telles qu'elles sont, mais plutôt présenter leurs effets), il semble que le poème est destiné à montrer la détresse émotionnelle de Saijo sur la mort de quelqu'un, en comparant la culpabilité de son survivant à un voyage en enfer.*

**C'est insupportable, ils n'ont pas le droit de faire ça à nos enfants ! On a des tarés qui croient pouvoir faire tout ce qu'ils veulent dans leurs cours. Et on ne connaît pas le centième de ce qui se passe.**

Rappelez-vous ce professeur qui, militant anti-avortement, avait projeté à ses élèves de 2nde un film anti-avortement.

http://www.leparisien.fr/societe/un-professeur-suspendu-pour-avoir-projete-une-video-anti-ivg-24-11-2010-1164119.php

https://ripostelaique.com/pourquoi-j-aimerais-debattre-avec-philippe-isnard.html

Rappelez-vous aussi ce prof suspendu pour avoir montré un film d'horreur à des gosses de 6ème. Prof de maths, il faut le préciser… qui ne savait pas

comment utiliser le temps qui lui était imparti une veille de vacances…

Un parent s'est plaint, le prof a été suspendu… pour le protéger, le pauvre :

« *ce n'est pas pour autant une sanction disciplinaire* « , le responsable, au rectorat avait « *le souci de protéger l'enseignant […] qui doit vivre très mal cette situation* « .

https://www.francetvinfo.fr/societe/education/un-professeur-suspendu-pour-avoir-montre-un-film-d-horreur-a-ses-eleves-de-6e_1657969.html

Voilà où on en est. Des profs rendus imbéciles, qui ne savent plus faire cours, qui font n'importe quoi pour occuper les élèves qui leur sont confiés en évitant l'émeute. Et à qui l'on fait croire qu'ils ont le droit de faire n'importe quoi puisqu'on supprime des heures de cours pour que des associations de tous bords viennent endoctriner les élèves. Alors, un film d'horreur, quelle différence ?

Mais à la Réunion, c'est encore pire, c'est carrément sur le site du collège – et peut-être dans le cadre des heures de cours ? – que le professeur propose des oeuvres choquantes, effrayantes, qui devraient être interdites à des enfants de moins de 16 ans. Des enseignants dignes de ce nom se refuseraient à faire lire de telles horreurs à ses élèves. Un chef d'établissement digne de ce nom se refuserait à laisser de telles horreurs sur la page d'accueil de son collège.

On lira avec profit la page consacrée aux arts dans la

présentation du collège.

http://college-alizes.ac-reunion.fr/category/2/histoire-des-arts/

On y verra que le professeur est beaucoup plus attiré par ce qui est dans le vent et « original » que par la transmission d'une culture classique, préalable indispensable à toute connaissance,  à toute compréhension.

C'est ainsi qu'elle fait l'éloge des « pochoirs de rue » de l'artiste Miss Tic ayant commencé sa carrière en taguant illégalement, forcément les portes et murs de gens qui n'avaient rien demandé. Une invitation à se prendre pour Miss Tic et pour taguer ?

http://college-alizes.ac-reunion.fr/2016/05/21/pochoirs-des-rues-miss-tic/

**Pour protester auprès du collège :**

Téléphone : 02 62 28 14 60

Télécopie : 02 62 28 69 54

Mail : ce.9740618d@ac-reunion.fr

Courrier :

70, avenue Joseph Bédier

97492 Saint Denis Cedex